

## Everyday Expressions

Em Inglês, como na maioria das línguas, existem muitas expressões informais usadas no dia-a-dia.

Vamos aprender algumas na conversa destes personagens.

Preste atenção às palavras em negrito.

J= Jenny P= Paul

J:Hi Paul, good morning! Wake up you **grumpy old man**"- *this is Jenny talking to her husband. He knows she's joking.*

P:Come on Jenny. Let me sleep **a bit more. Have a heart!** Today is Sunday.

J:Yeah, I know and we need to clean the basement, remember?

P:**Gimme a break will you?** Let me have breakfast first.

J: Of course. **By the way**, while you have your breakfast I'll prepare our **plain cooking** for lunch today. What will we eat on this sunny Sunday?

P:**It's up to you Jenny.** You're the cook. I just eat and like.

*Twenty minutes latter they are in the basement looking at that terrible mess.*

P:**For God's sake!** It will take us ten years to clean this up –says He

J:Well, **the point is** that we need another room, so **it's worth to try**, don't you think so?

P:Yeah. **Let's do it ! Count on me** to help .

They start removing old and useless things throwing garbage away, and sometimes they find strange things. Paul holds a thing that looks like a human leg.

P:**What the hell is this?** I've never seen such thing before.

J:It's only part of a **dummy** body. It's used for modeling clothes

P:But where's the rest of this **darn thing**? Have you seen it, **by any chance**?

J:**I'm not sure**, but I think **it's over there**, behind those boxes.

Paul tries to get there but **all of a sudden** a lot of things fall down and spread around.

P:**Goddamnit** garbage! Why do you need to keep all these useless things after all?

J:You don't know the definition for useless thing, do you?

P:Is there a definition for that? What is it?

J:It is something you keep for ten years and **throw away** one day before you need it.

P:Well, **according to** that our house will become a big garbage depot, don't you think so?

J:**On one hand** you are right, but **on the other hand** it's good to have a thing **instead of** buying it when you need, isn't it?

P:**I guess you' re right**, but we need to select what to keep and what to throw

# STEACHER

away,ok?

J:Sure, but how to decide that? Should we play **heads or tails**?

*Before Paul could answer they heard a loud bang in the kitchen. It was the pressure cooker exploding due to a failure in the steam valve.*

J:**Jesus Christ! What was that?** – cried Jenny.

*They ran to the kitchen to see the damages. The walls were covered with pasta and the stove was destroyed, **as well as** the pressure cooker.*

P:There goes our lunch- said Paul with a sad expression – well, **anyway** we can go to cDonald's and have a snack. The problem is the stove. We'll need to buy another one and **it's very expensive**.

J:**Cool down**, Paul. **I am sure** we have an old stove in the basement. **It will do the trick** until we buy a new one next month.

P:You were right about keeping old things. Let's put all the garbage back in the basement **right now!**

Some expressions formed by two or more words can be separated in two parts.Example:

To **call up** (dar um telefonema) pode ser usada para dizer:

I need to **call up** Paul – ou – I need to **call** Paul **up**

To **put back** (por de volta) pode ser usada:

Please **put back** those things – ou- **Please put** those things **back**.

(a segunda forma é mais usada).

## *As expressões do texto e mais algumas*

A bit more	Mais um pouquinho
According to	De acordo com
After all	No fim das contas
Anyway	De qualquer modo
As well as	Assim como
By any chance	Por acaso
By the way	A propósito
Clean up	Limpar completamente
Cool down	Fica frio (gíria)
Count on me	Conte comigo
Darn thing	Diacho de coisa
Don't you think so?	Você não acha?
Due to	Devido a
Dummy	Falso , artificial
For God's sake	Pelo amor de Deus
Gimme a break will you?	Me da um tempo ta?
Goddamnit	Maldito seja

# STEACHER

Grumpy old man	Velho rabugento
Have a heart!	Tenha dó!
Heads or tails	Cara ou coroa
I guess you are right	Acho que você esta certo(a)
I am not sure	Não tenho certeza
It will do the trick	Isso vai servir( quebrar o galho)
Instead of	Em vez de
It's up to you	Você é quem sabe, é por sua conta
It's very expensive	É muito caro
It's worth to try	Vale a pena tentar
Jesus Christ!	Meu Deus do céu!
Let's do it	Vamos fazer isso!
On one hand	Por um lado
On the other hand	Por outro lado
Over there	Logo ali
Plain cooking	Trivial(alimentação)
Put back	Por de volta
The point is	A questão é
Throw away	Jogar fora
What the hell is this?	Que diabo é isso?
What was that?	Que foi aquilo?

Nota: perceba que muitas expressões não são traduzidas “ao pé da letra”. Não faria muito sentido.

Temos que adaptar ao nosso modo de falar, certo?

Obs:o diálogo pode soar artificial, mas a idéia é só mostrar o emprego das expressões e não criar uma “obra literária”.

- • De uma olhada na pagina [Que é traduzir?](#)

---

Visite o site ; [www.steacher.pro.br](http://www.steacher.pro.br) – Há muito mais para você

---